

ΠΑΝΟΥ ΕΥΑΓ. ΜΕΓ.ΜΑΡΙΔΗ

ΠΑΝΟΥ ΕΥΑΓ. ΜΕΓ.ΜΑΡΙΔΗ : ΚΙΡΚΑΓΑΤΣ



## ΚΙΡΚΑΓΑΤΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ  
1973

## B' ΑΠΟΤΗΝ «ΕΞΟΔΟ»

### A' ΑΠΟΓΟΝΟΙ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΑΙΩΝ

Ο Γρηγόριος Γρηγοριάδης (Γκρεγκουάρ), ο πατριάρχης σήμερα (1972) των Κιρκαγατσλήδων στήν Ελλάδα με τα 93 χρόνια του, άφηγείται τὸ ἔξῆς περιστατικό:

Ο μέραρχος τῆς Ἀνεξάρτητης Μεραρχίας συνταγματάρχης Δ. Θεοτόκης, κατὰ τὴ διέλευση τῆς μεραρχίας ἀπὸ τὸ Κιρκαγάτς (27-28 Αύγουστου 1922), δὲν εἶχε διάθεστη νὰ παραλάβει τὸν ἄμαχο χριστιανικὸ πληθυσμό, παρὰ τὶς ἵκετευτικὲς παρακλήσεις ἐπιτροπῆς προυχόντων μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν παπα-Στέλιο Κολοκοτρώνη. Τότε ὁ παπᾶς αὐτὸς τοῦ εἶπε σὲ ἔντονο ὑφος πῶς εἶναι ἀπ' εὐθείας ἀπόγονος τῶν Κολοκοτρωναίων. Αὐτὸς συγκίνησε τὸν διοικητέας τῶν συνταγμάτων ἀντισυνταγματάρχες Τσίπουρα καὶ Κωνσταντίνου καὶ ἀξίωσαν τὴν παραλαβὴ τοῦ πληθυσμοῦ, πρᾶγμα ποὺ ἔγινε.

Τὸ περιστατικὸ βεβαιώνει καὶ ὁ κ. Γεώργιος Ἀντωνίου (Τσουμπάνης), ὑφασματέμπορος στὴ Θεσ/νίκη, τότε ἡλικίας 14 χρονῶν. Τυχαῖα παραβρέθηκε στὴ συζήτηση. Τονίζει ίδιαίτερα τὴν ἐπιμονὴ τοῦ Τσίπουρα, στὸν ὅποιο μᾶλλον χρωστοῦμε τὴ σωτηρία μας.

### B' ΕΚΕΙΝΟΙ ΠΟΥ ΕΜΕΙΝΑΝ

Στὸ «Χρονικὸν Μεγάλης Τραγωδίας» τοῦ Χρ. Ἐμ. Ἀγγελομάτη, ἀναγράφεται πῶς: «Δίπλα τῶν (δίπλα δηλαδὴ στοὺς φεύγοντες Κιρκαγατσλῆδες) καὶ ὁ ἀρχιερατικὸς ἐπίτροπος, ὁ γέρων οἰκονόμος, Στυλιανὸς Κολοκοτρώνης. «Ἡτο ὁ τελευταῖος ποὺ προσῆλθεν εἰς τὸν Καταυλισμὸν, ἀφοῦ ἐβεβαιώθη ὅτι κανεὶς δὲν ἔμενε χριστιανὸς εἰς τὴν πόλιν, ἀσφαλῆς βιορὰ τῶν ἐπερχομένων θηρίων».

Ἡ πληροφορία δὲν εἶναι ἀκριβής, γιατὶ δυστυχῶς ἔμειναν χριστιανοὶ στὴν πόλη, ὅχι βέβαια πῶς ἔφταιγε ὁ παπᾶς - Στέλιος, ποὺ ἔκανε θαυμάσια τὸ καθῆκον του ὡς τὸ τέλος. Ἀναγράφουμε παρακάτω ὃσους γνωρίζουμε, κάνοντάς τους ἐδῶ φτωχικὸ κι εὐλαβικὸ μνημόσυνο, γιατὶ ἀσφαλῶς ἔγιναν «βιορὰ τῶν ἐπελθόντων θηρίων».

Ἐμεινεν ἡ γιαγιά μου Βασιλικὴ Μεμάρογλου (Τσολάκη) καὶ ἡ θεία μου (κόρη της) Εὐλαμπία. Κάθονταν σὲ δικό τους σπίτι, μακρὺ ἀπὸ κεῖ ποὺ μέναμε ἐμεῖς, πάνω ἀπὸ τὴ «Σούστα». Ἐμεῖς, οἱ γονεῖς μου Βαγγέλης καὶ Μερσίνα, ἡ γιαγιά μου ἀπὸ τὴ μητέρα Ἐλενίτσα καὶ 5 παιδιά μέναμε κάτω στὸ «Κιρπίτς μελέ» πρὸς τὸν «κασκανέ» (περιοχὴ σφραγείων).

Ο πατέρας μου πάλαιψε πολὺ μὲ τὴ συνείδησή του: Πῶς ν' ἀφήσει τὴ μάνα του ποὺ ἦταν παράλυτη; Ποιοὺς νὰ σώσει; τὴν παράλυτη μάνα καὶ τὴν ἀδελφὴ του ἡ τὴν ἄρρωστη γυναίκα του, τὰ 5 παιδιά του καὶ τὴν πεθερά του;

Στὴν ἀπόγονωσή του πῆγε καὶ πῆρε τὴ μάνα του καὶ τὴν κουβάλησε (πῶς;) στὸ ἄκρο τῆς πόλης, ἀπ' ὅπου θὰ ἔφευγε ὁ πληθυσμός. Ο θεῖος τῆς μάνας μου Ἰπποκράτης Γιαννόπουλος (ἀδελφὸς τῆς γιαγιᾶς μου Ἐλενίτσας τοῦ Εὐτύμη) ἔτρεξε (τὰ λεπτὰ προετοιμασίας γιὰ τὴν «ἔξοδο» ἦταν μετρημένα), βρήκε τὸν πατέρα μου καὶ τοῦ εἶπε: «Βρέ, Βαγγέλη, εἰσαι τρελλός; Ποῦ θ' ἀφήσεις τὰ 5 μωρά σου (τὸ μεγαλύτερο 8 χρονῶν);»; Αὐτὸς τὸν κλόνισε. «Αφησε τὴ μάνα καὶ τὴν ἀδελφὴ κι ἀκολούθησε τὴ γυναίκα καὶ τὰ παιδιά του μὲ συντριμένη καρδιά. Τί ν' ἀπόγιναν οἱ δύο γυναῖκες;

Ο Γιώργος Ἀντωνίου (Τσουμπάνης) μοῦ εἶπε πῶς ἔμεινε κι ἔνας γερο-δάσκαλος, ὁ Λεωτζάκος, 90 χρονῶν. Ἐπειδὴ θὰ φεύγαμε, ὁ γείτονάς του ἀνοιξε τὸ ρακί. Αὐτὸς πῆρε μιὰ κατσαρόλα ρακί, ἥπιεν δόσο μποροῦσε, κοιμήθηκε κι οὕτε πῆρε χαμπάρι πῶς οἱ Κιρκαγατσλῆδες ἀδειασαν τὴν πόλη. Μακάρι νὰ μὴ ξύπνησε!

Ἐπίσης ἔμειναν: «Ἡ Ελενίτσα τοῦ Κοσμᾶ, ἡλικιωμένη γυναίκα, ποὺ καθόταν στὸν κάτω μαχαλά, κοντά στοῦ Γαβάθογλου. «Ἡ Οὐρανία, τὸ γένος Θεολόγου κι ὁ ἄντρας της (ποιὸς θυμάται

έπώνυμο;) 50 χρονῶν. Αὐτοὶ οἱ δυὸς δὲ θέλησαν νὰ φύγουν, ποιός ξέρει γιατί.

Ἐμεινε ἀκόμα: ‘Ἡ Κινικλιά (ἔτσι γνωστή), γυναικα ἐλευθερῶν ἡθῶν. Κι αὐτὴ θεός σχωρέστην, «ὁ ἀναμάρτητος τὸν λίθον βαλέτω». Τὴν σκότωσαν οἱ τσέτες μαζὶ μὲ τουρκάλες ἐλευθερῶν ἡθῶν.

— Ο τσαγκάρης Ἀναστάσιος Χουλέρας, ποὺ ἔμενε στὸ πτωχοκομεῖο κι ἦταν γέρος (90 χρονῶν).

— Ο Κωσταντάρας Μανωλάκης κι ἡ γυναικα του Γραμματική.

— Ἡ Ἀναστασία (παρατσούκλι «Τσέτσω»), τὸ γένος Ἡλιοῦ μὲ τὸν ἄνδρα της.

— Ο Κυριακίδης Γεώργιος καὶ δ

— Γκριζιώτης Ἰωάννης μὲ τὴ γυναικα του.

— Ἐμειναν κι δ Ἐλευθεράκης Ἀριστείδης μὲ τὴ γυναικα του Μαρία, τὸ γένος Ἄξαρλή καὶ τὸ γιό τους Χαράλαμπο, γιατὶ εἶχαν τὴ δουλειά τους στὸ Μπακίρ.

#### Γ' ΕΝΑΣ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ ΣΩΖΕΤΑΙ

Ο Νίκος Ἐλευθεράκης ἐνθουσιάστηκε μὲ τὸν ἐρχομὸ τοῦ Ἐλληνικοῦ στρατοῦ στὸ Κιρκαγάτες - ὅπως ὅλοι μας - κι ἀπὸ τὸν ἐνθουσιασμὸ του κατατάχτηκε ἐθελοντικὰ στὴ χωροφυλακή, γιὰ νὰ προσφέρει τὶς ὑπηρεσίες του σύμφωνα μὲ τὶς δυνάμεις του.

Ἐκπαιδεύτηκε τρεῖς μῆνες στὸν «Κισλά» (στρατώνα) τῆς Σμύρνης κι ἔπειτα τοποθετήθηκε στὴν ὑποδιοίκηση χωροφυλακῆς Μπαϊντηριοῦ. Τὸν ἔστειλαν σ' ἓνα τουρκοχώρι, ποὺ εἶχε σταθμὸ χωροφυλακῆς μὲ ἓνα ἐνωματάρχη καὶ ἐννιά χωροφύλακες. Ἐκεῖ ὑπηρέτησε ως τὶς 20 Αὐγούστου 1922.

Ὀπισθοχωρώντας, μετὰ τὴν κατάρευση τοῦ Μετώπου, ἔφτασε στὴ Σμύρνη ὅπου βρῆκε τὸν συμπατριώτη μας στρατιώτη Καζέπη Χρῆστο. Μαζὶ μὲ ἄλλους κατέληξε στὸ σπίτι τῆς Ἀμαλίας Μουράτη. Ὁταν ἡ φωτιὰ ἔφτασε κοντὰ στὸ σπίτι, βγῆκε μαζὶ μὲ ἄλλους συμπατριώτες. Στὸ δρόμο συνάντησε τὸν Μαρί-

νο (Μαρίνου) μὲ τὸν ὅποιο βρέθηκαν σ' ἓνα παραλιακὸ καφενεῖο στὸ Κορδελιό. Ἐκεῖ συλλαμβάνεται ἀπὸ ἓνα «τσαντερμά» καὶ κλείνεται σὲ μιὰ ἀποθήκη, ὅπου βρίσκονται 1.000 ἄτομα, μεταξὺ τῶν ὅποιων καὶ 16 Κιρκαγατσλῆδες. Θυμᾶται τὸν ἑξῆς: Κώστας καὶ Δημήτρης Κοτζαμπακάλης, Γεώργιος Συμεωνίδης (Συμεωνάκης), Ἀρίστος τοῦ Ἰγνάτη («Μπιζέμ Ὀγλάν»), Μαρίνος .... Αὐτοὺς ὅλους τὸν πῆραν Τούρκοι Κιρκαγατσλῆδες, τὸν μετάφεραν στὸ Κιρκαγάτς καὶ τὸν σκότωσαν ὅλους. Ο Ν. Ἐλευθεράκης σώθηκε! ....

Ἄπὸ τὴ Σμύρνη τὸν ἔστειλαν στὴ Μαγνησία. Μαζὶ τους ἦταν καὶ 50 παπάδες. Τὸ βράδυ τὸν ἔστειλαν στὸν περίπολο τοῦ Μπακίρ, γυρνοῦσε ἀνάμεσα στοὺς αἰχμαλώτους, καβάλα στ' ἄλογο, κι ἔψαχνε νὰ βρεῖ συμπατριῶτες του (ἀπὸ τὸ Μπακίρ) καὶ Κιρκαγατσλῆδες, γιὰ νὰ τὸν σκοτώσει.

Ο Ἐλευθεράκης, ποὺ τὸν είδε καὶ τὸν ἥξερε, γιατὶ εἶχαν ἀρτοποιεῖο στὸ Μπακίρ, κρύφτηκε πίσω ἀπ' ἄλλους καὶ τὴν γλύτωσε.

Στὴ Μαγνησία βρῆκε τὸν Κιρκαγατσλῆδες: Μιχαὴλ Παπανικόλα, Γεώργιο Σάββα Ἐλευθεράκη, Ἰωάννη Ζαφειριάδη (Κίντα), 4 ἀδέλφια, γιοὺς του Κωσταντάρα, τὸν Παναγιώτη Στυλιανοῦ καὶ ἄλλους, ποὺ δὲ θυμᾶται. Στὴ Μαγνησία σκότωσαν τὸν Κωνσταντίνο Σάββα Ἐλευθεράκη καὶ τὸν Ἀθανάσιο Κουτρουλῆ.

Ἄπὸ τὴ Μαγνησία τὸν στέλνουν στὰ ἐργατικὰ τάγματα τοῦ Σαλιχλί, ὅπου ἔφθασαν ὑστερὸς ἀπὸ πορεία τριῶν ημερῶν. Ἐκεῖ πέθαιναν 100 ἄτομα τὴν ημέρα.

Πάλι πορεία τριῶν ημερῶν γιὰ νὰ φτάσει στὸ Ἐλιβάν, ὅπου τὸν ἀπόσπασαν. Ἐκεῖ ὅμως ἀρρώστησε καὶ τὸν ἔστειλαν σὲ νοσοκομεῖο τῆς Σμύρνης. Πηγαίνοντας γιὰ κεῖ διανυκτέρευσε ἓνα βράδυ στὸ Ἀχμετλί, ὅπου συνάντησε τὸν Νίκο Εὐθυμίου - Βασιλειάδη. Θυμᾶται ποὺ τούδωσε κεφτέδες καὶ τὸν ἔφαγε παρὰ τὸν ὑψηλὸ πυρετὸ ποὺ εἶχε. “Αλλο βράδυ ἔμεινε στὸ ἀναρρωτήριο τῆς Μαγνησίας, ὅπου συνάντησε τὸν Δημητράκη Παπαστέλιου (Κολοκοτρώνη). Τὴν τρίτη μέρα μπῆκε στὸ νοσοκομεῖο

τῆς Σμύρνης, στὸ Καρατάσι. "Εμεινε 50 ήμέρες. Ο γιατρός ήθελε νὰ τοῦ δώσει ἄδεια ἀναρρωτική μὴ ἔροντας πώς εἶναι αἰχμάλωτος.

"Ἐπέστρεψε στὸ τάγμα του στὸ Σαλιχλί. "Εμεινε ὡς τὸ Δεκέμβρη 1923 κι ἐπειτα τοὺς ἔστειλαν στὴ Σμύρνη γιὰ ἀνταλλαγῆ. Στὴ Σμύρνη ἔμειναν ἀκόμα 45 ήμέρες καὶ τέλος ἔφυγαν γιὰ τὴν Ἑλλάδα.

Τὸ μικρὸ αὐτὸ χρονικὸ ὁ Νίκος Ἐλευθεράκης «γεμίζει» μὲ περιστατικὰ ἀνατριχιαστικά, μαρτυρικά, δίψας, πείνας, γύμνιας, πορείας ἐξαντλητικῆς, ὑπνου, κακομεταχείρισης, ἀγρίων φόνων, ποὺ λίγο πολὺ εἶναι γνωστὰ στοὺς πρόσφυγες τῆς Μικρασίας καὶ τοῦ Πόντου ἀπὸ προσωπικές ἐμπειρίες, μικρότερες ἢ μεγαλύτερες, ἀπὸ ἀφηγήσεις συγγενῶν.

Οἱ νεότεροι Μικρασιάτες καὶ οἱ ντόπιοι ἔλληνες τὰ πληροφορήθηκαν ἀπὸ ἄλλους ἢ τὰ διάβασαν σὲ ἔργα λογοτεχνῶν (Βενέζη, Δούκα, Ἀγγελομάτη).

Νὰ ἐπιζήσει κανένας ὑστερ' ἀπὸ τόσες κακουγίες εἶναι κάτι τὸ σημαντικό. Πρέπει νὰ εἶναι ἀπὸ τοὺς εὐνοημένους τῆς Τύχης. Κι ἔνας ἀπ' αὐτοὺς φαίνεται πώς ἦταν ὁ Νίκος Ἐλευθεράκης.

#### Δ' ΑΝ ΕΧΕΙΣ ΤΥΧΗ, ΔΙΑΒΑΙΝΕ .....

(Ἀφήγηση τοῦ Κώστα Χατζηγεωργίου, ἀπὸ τὸ Μπακίρ κατοίκου Θεσ/νίκης).

— Τὸν Αὔγουστο τοῦ 1922, σ' ἀντικατάσταση τοῦ θείου του Βαγγέλη, τοῦ ἀνέθεσαν νὰ φυλάξει ἐνέδρα στὸ Μπακίρ, γιὰ νὰ προστατεύσουν τὸ χωριό ἀπὸ τυχὸν ἐπιδρομὴ Τούρκων τσέτηδων. Τοῦ ἔδωσαν κι ἔνα ὅπλο «μαρτίνι» ποὺ δὲν ἤξερε τὴ χρήση του.

Στὸ χωριό είχαν καὶ 5-6 χωροφύλακες μ' ἔνα ὑπενωματάρχη.

Τὰ μεσάνυχτα (ίσως 22 Αὔγουστου) οἱ χωροφύλακες τοὺς ἀνακοινώνουν πώς ἀποχωροῦν καὶ νὰ πάρουνε τὰ μέτρα τους. Αὐτός, χωρὶς νὰ εἰδοποιήσει κανένα, ἀκολούθησε τοὺς χωροφύλακες στὸ Κιρκαγάτς. Ἐκεῖ ἔμαθε τὶ συνέβαινε καὶ ἀμέσως

μὲ τὸν Γεώργιο Νικολαΐδη ἢ Γεωργιάδη (τώρα βρίσκεται σ' ἓνα χωριό τῆς Μασσαλίας τῆς Γαλλίας) παράγγειλε στοὺς συμπατριώτες του νὰ κατέβουν στὸ Κιρκαγάτς κι ἀπὸ κεῖ νὰ φύγουν ὄλοι γιὰ τὴ Σμύρνη.

Πραγματικὰ ὄλο τὸ Μπακίρι κατέβηκε στὸ σιδηροδρομικὸ σταθμὸ τοῦ Κιρκαγάτς, ὃπου ἦταν μαζεμένοι κι οἱ Κιρκαγατσλήδες περιμένοντας τραίνο γιὰ νὰ φύγουν στὴ Σμύρνη.

'Εκεῖ ἦρθαν οἱ Τούρκοι πρόκριτοι τοῦ Κιρκαγάτς καὶ τοὺς εἶπαν νὰ πᾶνε στὰ σπίτια τους κι ὅτι οἱ τούρκοι κάτοικοι θὰ τοὺς προστάτευαν καὶ θὰ τοὺς ἔσωζαν.

Οἱ ἔλληνες κάτοικοι τοῦ Κιρκαγάτς καὶ τοῦ Μπακίρ, πῆγαν στὰ σπίτια των. 'Ο Κώστας Χατζηγεωργίου ἄφησε τὴν μητέρα του (ὁ πατέρας του, ποὺ εἶχε πεθάνει, Κοτζά - Βασίλ, ἦταν προύχοντας στὸ Μπακίρ) κι ἀνέβηκε σ' ἔνα τραίνο, ποὺ ἦρθε κάποτε παραφορτωμένο (ἀνέβηκε στὴ σκεπὴ ἐπάνω) κι ἔφυγε γιὰ τὴ Σμύρνη καὶ δὲν ξαναεῖδε πιὰ τοὺς δικούς του.

Τὸ τραίνο ὑστερα ἀπὸ ταξίδι 14 ὥρῶν ἔφτασε στὴ Σμύρνη (Σμύρνη - Κιρκαγάτς εἶναι περίπου 120 χλμ.).

Καθὼς γύριζε μόνος του θυμήθηκε τὸν ἔξαδελφό του Παναγιώτη Ἐμμανουηλίδη (Χατζηγεωργίου), ποὺ ὑπηρετοῦσε στὸ 13ο ἀστυνομικὸ τμῆμα τῆς Καραντίνας τῆς Σμύρνης. Πῆγε καὶ τὸν βρῆκε, τὸν κράτησε γιὰ λίγο κι ἐπειτα χάθηκε. (Ἄργότερα ἔμαθε πώς ὁ ἔξαδελφός του σκότωσε ἔνα τούρκο, τοῦ πῆρε τὸ ἄλογο κι ἔφυγε ἀπὸ τὸν Τσεσμέ). "Ἐτσι ὁ Κώστας ἔμεινε καὶ πάλι μόνος καὶ γυρνοῦσε σὲ χαμένος ἀσκοπα στοὺς δρόμους τῆς Σμύρνης.

Τυχαῖα συνάντησε στὸ δρόμο τὸ θεῖο του Γεώργιο Μπακιρλῆ (Κεχαγιᾶ) μὲ τὴν οἰκογένειά του, ποὺ τὸν πῆρε κοντά του (ὁ Κώστας ἦταν 14-15 χρονῶν ἔφηβος). "Ολοὶ μαζὶ τώρα κοίταζαν νὰ βροῦν κάπου νὰ μείνουν.

Στὴν ἀρχὴ ἔμειναν σ' ἔνα ὑπόγειο στὴ συνοικία «Ἀγίου Δημητρίου» κι ὅταν ἀρχισε ἡ πυρκαγιὰ κατέβηκαν στὴν παραλία.

'Εκεῖ ποὺ πηγανούρχονταν ἀπελπισμένοι ἔνας Τούρκος λοχίας, περιπολάρχης, σταμάτησε τὸ θεῖο του καὶ τοῦ εἶπε:

«Σὲν κουρνταρντίν μπανά» (σὺ μὲ ἔσωσες). "Εγινε ἡ γνωριμία κι ὁ λοχίας συμπλήρωσε: «τώρα θὰ σὲ γλυτώσω ἐγώ». Τοὺς εἶπε νὰ καθίσουν σὲ μιὰ ὄρισμένη γωνία καὶ νὰ τὸν περιμένουν τὸ ἄλλο πρωΐ.

Τὴν ἄλλη μέρα τοὺς συνάντησε καὶ τοὺς πῆγε καὶ τοὺς ἐγκατέστησε στὰ βαγόνια τοῦ Χαλκά Μπουνάρ (Ο θεῖος τοῦ Κάστα ἦταν σιδηροδρομικός). Ἐκεὶ ἔμειναν 22 ἡμέρες καὶ τοὺς φρόντιζε γιὰ ὅλα, φαγητό καὶ ὑπνο. Κατόπιν τοὺς ὀδήγησε μὲ προστατευτική συνοδεία στὴν προκυμαία καὶ τοὺς ἔβαλε στὸ πλοϊο «Ἀστραπή». Ἀπὸ τὴν «Ἀστραπή» μεταφέρθηκαν στὸ νησερωκεάνιο «Μ. Ἐλλὰς» κι αὐτὸ τοὺς ἀποβίβασε στὸ Βόλο.

Τύχη μιὰ φορά!....

#### Ε' ΟΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ ΜΑΣ

"Οσοι Κιρκαγατσλῆδες πιάστηκαν αἰχμάλωτοι δὲν βρίσκονται στὸ Κιρκαγάτς, ὅταν πέρασε ἀπὸ κεῖ ἡ Ἀνεξάρτητη Μεραρχία στὶς 27-28 Αὔγουστου 1922.

Ἡταν ὅλοι τοὺς στὴ Σμύρνη, γιατὶ ἐκεῖ ἐργάζονταν (μερικοὶ ἀπὸ χρόνια), ἥ γιατὶ ὑπηρετοῦσαν ἐκεῖ στρατιῶτες. Λίγοι φύγαν λίγο καιρὸ πρὶν ἀπὸ τὴν καταστροφὴ καὶ κατέφυγαν στὴ Σμύρνη γιὰ μεγαλύτερη ἀσφάλεια.

"Οσοι ἀπ' αὐτοὺς ἔζησαν, σώθηκαν κι ἀξιώθηκαν νὰ ἔρθουν στὴν Ἐλλάδα, ἥλθαν μὲ τὴ συμφωνία τῆς ἀνταλλαγῆς τῶν πληθυσμῶν. Ἀπὸ αὐτοὺς οἱ στρατιῶτες γύρισαν ὕστερα ἀπὸ 10-12 μῆνες κι οἱ πολῖτες, ποὺ εἶχαν κρατηθεῖ ὡς δύμηροι, ὕστερα ἀπὸ 18-20 μῆνες, ὅπως κι οἱ ἄλλοι Μικρασιάτες.

"Απὸ ζωτανοὺς καὶ νεκροὺς ζητοῦμε συγχώριση ἂν οἱ πληροφορίες μας παρουσιάζουν μικρές ἐλλείψεις ἥ μικρὺ λάθη. "Ας ὅψεται ἡ μνήμη!

α' Ἐκεῖνοι ποὺ ἥλθαν στὴν Ἐλλάδα:

1. Δημήτριος Παπαστέλιου Κολοκοτρώνης Στρατιώτης
2. Ἀναστάσιος Στυλιανοῦ »
3. Κυριάκος Κουρκουβέλης »
4. Κωνσταντίνος Κωστανταρᾶς »

- |   |                    |
|---|--------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Ἀπόστολος Κασμιρλόγλου</li> <li>6. Νικόλαος Εὐθυμίου - Βασιλειάδης</li> <li>7. Ὁρέστης Σταμπίδης</li> <li>8. Παναγιώτης Στυλιανοῦ</li> <li>9. Παναγιώτης Δημόπουλος (Τεμπέλη Παναγιώτη)</li> <li>10. Ἀπόστολος Γιοσμᾶς</li> <li>11. Δημήτριος Μπακάλμπασης</li> <li>12. Μάρκος Καβουρματζῆς</li> <li>13. Τηλέμαχος Κωστανταρᾶς</li> <li>14. Νικόλαος Κωστανταρᾶς } 'Αδελφοὶ τοῦ Κωνσταντίνου</li> <li>15. Ἀρίσταρχος Κωστανταρᾶς }</li> <li>16. Ἰωάννης Ζαφειριάδης (Κίντας)</li> <li>17. Γεώργιος Δήμου</li> <li>18. Ἀρίσταρχος Μπαϊράμογλου</li> <li>19. Βασίλειος Τζώρτζη Βασιλειάδης (ἀπὸ τὸ Μπακίρ).</li> <li>20. Μιχαὴλ Παπανικολάου</li> <li>21. Γεώργιος Στρατέλος</li> <li>22. Νικόλαος Ἐλευθεράκης (Αξαρλῆς), χωροφύλακας</li> <li>23. Γεώργιος Σάββα Ελευθεράκης.</li> </ol> | δεκανέας<br>Λοχίας |
|---|--------------------|

β' Ἐκεῖνοι ποὺ ἔμειναν στὴν Πατρίδα γιὰ πάντα:

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Δημοσθένης Κυριακίδης</li> <li>2. Θουκίδης Ζαφειριάδης</li> <li>3. Χαράλαμπος Κονσολίδης</li> <li>4. Ἀθανάσιος Φραγκούλης</li> <li>5. Ἰωάννης Λεονταρίδης</li> <li>6. Κυριάκος Μυλωνᾶς</li> <li>7. Γεώργιος Καρβουνιάρης</li> <li>8. Μιχαὴλ Κοτζαμπάσογλου (Γυτίμης), στρατιώτης</li> <li>9. Κωνσταντίνος Κοτζαμπακάλης</li> <li>10. Δημητρὸς Κοτζαμπακάλης</li> <li>11. Φιλόδημος Νικολάου (Καρακίνης)</li> <li>12. Παναγιώτης Κοτζαμπάσογλου (Γυτίμης)</li> <li>13. Νικόλαος Πετρίδης (Στρούμπος), στρατιώτης.</li> </ol> | Πέθανε ἀπὸ κακουχίες<br>»     »     »<br>»     »     »<br>} σκοτώθηκαν στὴ μάχη τοῦ<br>'Ελμπασάν |
|---|--|

14. Κωνσταντίνος Ξανθίδης

15. Μαρίνος Μαρίνου

16. Βασίλειος Καζεπίδης, έξάδελφος του Βασιλείου Καζεπίδη, πατέρα των δύοντογιατρών τής Θεσ /νίκης Μιχαήλ και Γεωργίου

(Οι έννια προηγούμενοι Κιρκαγατσλήδες (άπό τὸν Κοτζαμπόσογλου ἔως τὸν Καζεπίδη) ἔφυγαν ἀπὸ τὸ Κιρκαγάτς καὶ πῆγαν στὴ Σμύρνη γιὰ νὰ μείνουν στὸ ξενοδοχεῖο τῆς χήρας Εὐαγγελίας, κόρης τοῦ Χαράλαμπου Κασμιρλόγλου. Ἀπὸ κεῖ τοὺς πῆραν Τοῦρκοι Κιρκαγατσλήδες (Οἱ Χαντουμνὲ Ἄμετ ἐφέντης καὶ ὁ ὑνεψιός του) καὶ τοὺς ἐκτέλεσαν, ποιὸς ἔρει πῶς).

17. Ἀναστάσιος Κονσολίδης ἀδελφὸς τοῦ Χαράλαμπου

18. Λεωνίδας Ἡσαΐας πέθανε ἀπὸ κακουχίες

19. Βασίλειος Μαρκάκης » » »

20. Κόνσουλας (Ξυνόδος) ἀδελφὸς τοῦ Ἰγνάτη (Πατρακῆ). Μεταφέρθηκε ἀπὸ τὴ Σμύρνη στὸ Κιρκαγάτς κι ἀπηγχονίστηκε.

Οἱ Τοῦρκοι εἴπαν σ' αἰχμαλώτους ποὺ πέρασαν ἀπὸ τὸ Κιρκαγάτς (μεταξύ τους κι ὁ Βενέζης) πῶς «σ' αὐτὸν ἐδῶ τὸν πλάτανο (τῆς Ἀγορᾶς) κρεμάσαμε τὸ Γιώργη τὸ μαραγκό (ἔτσι ἡταν γνωστός ἀπὸ τὴ δουλειά του)».

21. Γεώργιος Συμεωνίδης (Συμεωνάκης), τουφεκίστηκε βραδυπορώντας.

22. Σταύρος Ἰωσηφόπουλος (Λάβδας), πέθανε ἀπὸ κακουχίες

23. Νικόλαος Ἱω. Παπαλάνης (Καπιλῆς), τσαγκάρης ἐγκατεστημένος στὴ Σμ. ἀπὸ τὸ 1910 ἥ 1912, πέθανε ἀπὸ κακουχίες.

24. Γεώργιος Γιάνναρης, χάθηκε στὴν αἰχμαλωσία.

25. Νικόλαος Βασιλειάδης (ἀπὸ τὸ Μπακίρ), πέθανε ἀπὸ κακουχίες.

26. Αὐγέρης Κατερτζῆς } σκοτώθηκαν

27. Ἀριστείδης Γ. Βαφειάδης (Μπογιατζῆς) } στὸ δρόμο

28. Κων/τίνος Σάββα Ἐλευθεράκης } τοὺς σκότωσαν

29. Ἀθανάσιος Κουτρουλῆς } στὴ Μαγνησία

## ΕΠΙΛΟΓΟΣ

‘Ο παρακάτω κατάλογος - μὲ ἀλφαριθμητικὴ σειρὰ - δείχνει πῶς οἱ Κιρκαγατσλήδες ὑπῆρχαν ἄνθρωποι ἔξυπνοι, ἰκανοί, προοδευτικοί, δημιουργικοί. Στὶς νέες των πατρίδες, ὅπου ἀποκαταστάθηκαν στὶς ἐπιστήμες, στὶς τέχνες, στὸ ἐμπόριο, στὴ βιομηχανία. Μερικοὶ ἡταν γνωστοί κι ἀπὸ τὸ Κιρκαγάτς. Κάποιοι εἶναι πασίγνωστοι σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα κι οἱ ἐπιχειρήσεις τους ἀπὸ τὶς πιὸ γερές.

Δὲ λέμε πῶς μόνον οἱ Κιρκαγατσλήδες εἶναι ἄξιοι καὶ ἰκανοί. Πολλοὶ δόμολόγησαν ὅτι οἱ Πρόσφυγες γενικὰ ἀνάπτυξαν ἀξιόλογες δραστηριότητες στοὺς διαφόρους τομεῖς τῆς Τέχνης, τῆς Ἐπιστήμης, τῆς Οἰκονομίας κι ἔδωσαν πνοὴ κι ὕθηση στὴν οἰκονομικὴ καὶ πολιτιστικὴ ζωὴ τῆς Πατρίδας μας.

Δὲν εἶναι μικρότερες ἢ λιγύτερες οἱ ἰκανότητες κι οἱ δραστηριότητες τῶν Κιρκαγατσλήδων. ‘Αλλωστε «ἡ καλὴ μέρα ἀπὸ τὸ πρωῖ φαίνεται». Ἀκόμα ἀπὸ τὸ Κιρκαγάτς φάνηκε ἡ ἀξιοσύνη τους. Μιὰ μειονότητα μέσα στὴν πόλη τους, ποὺ ἀποτελοῦσε τὸ 1/6 ἥ τὸ 1/7 τοῦ ὅλου πληθυσμοῦ, κυριαρχοῦσε σὲ κάθε ἐκδήλωση πνευματική, πολιτιστική, οἰκονομικὴ (ὅπως φάνηκε ἀπὸ τὶς σελίδες ποὺ προτιγήθηκαν).

‘Ισως θὰ μποροῦσε νὰ ρωτήσει κανένας: Ποῦ ὀφείλεται ἡ τέτια καὶ τόση ἀξιοσύνη τῶν Κ.; ‘Ο Chateaubriand, ποὺ ἐπισκέφτηκε τὸ Κιρκαγάτς τὸν Ὁκτώβρη τοῦ 1806 (βλ. σχετικές σελίδες στὴν ἀρχὴ τοῦ βιβλίου), δίνει μιὰ πρώτη καὶ σωστὴ ἀπάντηση:

«.... Εἶναι ἀπὸ τὶς πόλεις ποὺ οἱ Τοῦρκοι ὀνομάζουν Ἱερές· εἶναι προσαρτημένη στὸ μεγάλο τζαμὶ τῆς Κωσταντινούπολης. Οἱ πασάδες δὲν μποροῦν νὰ μποῦν ἐδῶ» ....

Σὲ μιὰ τέτια πλούσια πόλη κι Ἱερὴ οἱ Ἑλληνες εἶχαν ὅλη τὴ δυνατότητα καὶ τὴν ἐλευθερία νὰ δραστηριοποιηθοῦν, νὰ

άναπτυχθοῦν οἰκονομικά, νὰ ἔξελιχθοῦν πολιτιστικά, νὰ ἰδρύσουν περίφημα σχολεῖα κι ἐκκλησίες. Και τώρα ὁ κατάλογος:

**ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΙΡΚΑΓΑΤΣΛΗΔΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΑΝ  
ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΚΑΠΟΙΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ**

1. Ἀντωνίου (Τσουμπάνη), ἀδελφοί: α' Γεώργιος, ἔμπορος στὴ Θεσσ/νίκη β' Ἀντώνιος, γιατρὸς στὴ Θεσσ/νίκη.
2. Βασιλειάδης Γεώργιος τοῦ Βασιλείου, ἀπὸ τὸ Μπακίρι, μηχανικός, κάτοικος Ἀθηνῶν.
3. Βάσου (Οὐντουντζόγλου) Βάσος τοῦ Ἀναστασίου, κάτοικος τῆς Ἀθήνας, ἴδρυτης καὶ διευθυντὴς τῆς ὄμώνυμης βιομηχανικῆς ἑταιρείας.
4. Βουτσαδόπουλος Κων/τίνος τοῦ Γεωργίου, φαρμακοποίος στὸ Κάιρο. Πιθανῶς τὸ 1924-25 ἐγκατασ्थηκε στὴν Ἀθήνα κι ἀνοιξε φαρμακεῖο στὴν συνοικία Ἀγία Ζώνη. Πέθανε στὴν Ἀθήνα.
5. Γιαννόπουλοι, ἀδελφοί, γιοὶ τοῦ Ἀναστασίου, ποὺ ἦταν δικηγόρος καὶ στὸ Κιρκαγάτς, γλωσσομαθῆς καὶ κοινοτικὸς παράγοντας: α' Ἀπόστολος, συνταξιοῦχος δικαστικὸς ὑπάλληλος, μένει στὴ Θεσσ/νίκη. β' Νικόλαος, γιατρὸς χειρουργὸς στὴ Θεσσ/νίκη.
6. Γρηγοριάδης Δημήτριος τοῦ Γρηγορίου (Γκρεγκουάρ), ἔμπορος καὶ εἰσαγωγέας, στὴν Ἀθήνα.
7. Δαλακίδης Κων/τίνος τοῦ Γεωργίου, γιατρὸς παθολόγος, μένει στὴν Ἀθήνα.
8. Εὐθυμίου Βασίλειος τοῦ Εὐθυμίου, ἀριστοῦχος ἀπόφοιτος τῆς Χάλκης καὶ πτυχιοῦχος τῶν πολιτικῶν καὶ κοινωνικῶν ἐπιστημῶν τῆς Σορβόνης. Πρωθιερέας τοῦ Καθεδρικοῦ Ναοῦ τῆς Νέας Υόρκης, ὅπου πέθανε. Διευθυντὴς περιοδικοῦ καὶ συγγραφέας ἀξιόλογων ἔργων.
9. Ζαφειριάδης Κωντίνος τοῦ Ἰωάννου (Κίντα), μηχανικός - ἐργολάβος οἰκοδομῶν, στὴν Ἀθήνα.
10. Ἡλιοῦ - Κεφαλίδου Στάσα, ὀδοντογιατρὸς στὴ Θεσσ/νίκη.
11. Ἰωαννίδης Εὐάγγελος τοῦ Ἀριστείδη, κάτοικος Ἀθηνῶν, μηχανολόγος, ἀντιπρόσωπος ἐργοστασίων καὶ ἑταιρειῶν.

‘Ο πατέρας του ἦταν σιδηροδρομικός στὸ Κιρκαγάτς.

12. Καζεπίδη, ἀδελφοί, γιοὶ τοῦ Βασιλείου: α' Μιχαήλ καὶ β' Γεώργιος, ὀδοντογιατροὶ τῆς Θεσσ/νίκης.
13. Κανελλόπουλος Νίκος τοῦ Κωστῆ, καθηγητὴς Φυσικῶν στὸ Ἀμερικανικὸ Κολλέγιο τῆς Ἀθήνας.
14. Κάφαρης Ἀντώνιος τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἀντιπρόεδρος τοῦ ΑΣΔΥ, κάτοικος τῆς Ἀθήνας.
15. Κολοκοτρώνη, ἀδελφοί, γιοὶ τοῦ Εὐαγγέλου: α' Ὁμηρος καὶ β' Ὁρέστης, ἴδρυτες καὶ διευθυντὲς τῆς μεγάλης φαρμακευτικῆς καὶ χρωματουργικῆς βιομηχανίας «ADELCO» στὸ Μοσχάτο Ἀθηνῶν.
16. Κολοκοτρώνης Σωκράτης, γιός τοῦ παπα-Στέλιου, τοῦ Ἀρχιερατικοῦ Προϊσταμένου τοῦ Κιρκαγάτς, συνταξιοῦχος γιατρός, πέθανε στὴν Ἀθήνα.
17. Κοτζάμπαση, ἀδελφοί: α' Χαρίλαος καὶ β' Γρηγόριος. Εἶχαν ἀποθήκη φαρμάκων στὴν Ἀθήνα, ὅπου πέθαναν.
18. Λεονταρίτης Γεώργιος τοῦ Νικολάου: Κιρκαγάτς 1867 - Ἀθήνα 1949. Ἐμποροβιομήχανος καὶ δήμαρχος στὸ Ἀξάρι. Μέλος πολλῶν ἐπιτροπῶν γιὰ τὴν ἀποκατάσταση τῶν προσφύγων.
19. Λεονταρίτης Ἀπόλλων, γιός τοῦ πρετηγούμενου, λογοτέχνης, μένει στὴν Ἀθήνα.
20. Λούπης Ἀριστείδης τοῦ Μιχαήλ, συνταξιοῦχος ἐπιθεωρητὴς τῶν ΣΕΚ, μένει στὴ Θεσσ/νίκη. ‘Ενας γιός του (ὁ Ὁμηρος) εἶναι ἔμπορος στὴ Θεσσ/νίκη κι ἔνας ἄλλος (ὁ Ἀλέξανδρος) γιατρός.
21. Λυμπερόπουλος Κάρολος τοῦ Ἀριστείδη, καθηγητὴς Πανεπιστημίου στὴ Γαλλία.
22. Μάδη, ἀδελφοί, γιοὶ τοῦ Γιουσουφάκη κοινοτικοῦ παράγοντα στὸ Κιρκαγάτς: α' Ὁδυσσεύς, ἐγκαταστάθηκε στὴ Λαμία, ὅπου καὶ πέθανε. Μαζὶ μὲ τὸν Ἀχιλλέα Τσακίρη δημιούργησαν στὴ Λαμία πρότυπο ἀμπελώνα πολλῶν στρεμάτων. Εἶχε κι ἄλλες ἐπιχειρήσεις. β' Γαληνός, φαρμακοποιός στὴ Μυτιλήνη.
23. Μεϊμαρίδης Γεώργιος Ἐπανειλημμένα δημογέροντας καὶ ἐκ-

- κλησιαστικός έπιτροπος στὸ Κιρκαγάτς. "Ιδρυσε στὴν Ἀθήνα μὲ τὸ γαμπρό του Πιρπιρόγλου τὰ μεγάλα καταστήματα «ΙΛΙΟΝ» καὶ «ΚΡΥΣΤΑΛ».
24. Μεϊμαρίδη, ἀδελφοί, γιοί τοῦ προηγούμενου. α' Ἀντισθένης, β' Ἀναστάσιος καὶ γ' Ἀντώνιος. Ἐπεξέτειναν τὶς ἐπιχειρήσεις τοῦ πατέρα των καὶ ίδρυσαν τὸ «ΑΚΡΟΝ». Σήμερα οἱ ἐπιχειρήσεις ἐπεκτάθηκαν στὴ Θεσσαλονίκη μὲ τὴν ίδρυση τοῦ καταστήματος «ΙΛΙΟΝ, ΚΡΥΣΤΑΛ, ΑΚΡΟΝ».
  25. Μεϊμαρίδης Γεώργιος, γιός τοῦ Ἀναστασίου, ἐγγονός τοῦ δημογέροντα, γεννήθηκε στὴν Ἀθήνα, λογοτέχνης. Ἐγράψε τρία βιβλία διηγημάτων: «Ἄγγουστος ἡταν ....», «Λυκαβητός», «Λυτρωτικό».
  26. Παπαζαχαρίου, ἀδελφοί, γιοί τοῦ παπα-Ζαχαρία, ἀρχιερατικοῦ προϊσταμένου στὸ Κιρκαγάτς: α' Κώστας, γεωπόνος, μένει στὴ Ν. Σμύρνη β' Μυράτ, μένει στὴ Γλυφάδα, πρώην ἐπιθεωρητής τῆς Μόμπιλ "Οἰλ".
  27. Παπανικολάου Δημήτριος, γιός τοῦ παπα-Νικόλα, γαμπρὸς τῶν βιομηχάνων ἀδελφῶν Κολοκοτρώνη ("Ομήρου καὶ Ὁρέστη). Ἐγκαταστάθηκε στὸ Βόλο μὲ τὴ γυναίκα του Ἀρτέμιδα (Κολοκοτρώνη), διευθύντρια τοῦ Παρθεναγωγείου τοῦ Κιρκαγάτς. Πέθανε στὴν Ἀθήνα.
  28. Παρασκευᾶς Πάρις τοῦ Παρασκευᾶ, μηχανικὸς - μηχανολόγος. Γιός τῆς Φωτεινῆς Παρασκευᾶ - Γιαννοπούλου, ἐγγονός τοῦ Ἀναστασίου Γιαννοπούλου (βλ. παραπάνω).
  29. Πετρίδης Πέτρος τοῦ Τριανταρύλλου, γιατρός, ὑφηγητής Πανεπιστημίου καὶ διευθυντής Ιατρικοῦ φροντιστηρίου στὴν Ἀθήνα.
  30. Πετρίδης Φιλοκτήμων τοῦ Ἀριστοτέλη, γεωπόνος. Πέθανε.
  31. Πιρπιρόγλου Ἀλέξανδρος τοῦ Θεοδώρου, γαμπρὸς τοῦ Γ. Μεϊμαρίδη καὶ συνεταῖρος του στὶς ἐπιχειρήσεις «ΚΡΥΣΤΑΛ», «ΙΛΙΟΝ», «ΑΚΡΟΝ».
  32. Ραπίδη, ἀδελφοί, γιοί τοῦ Ἀφεντούλη Ραπίδη: α' Δημήτριος, δικηγόρος, πέθανε στὴν Ἀθήνα. β' Γεώργιος, εἶχε κατάστημα ἐπίπλων στὴν Ἀθήνα. γ' Παναγιώτης, γιατρός, νευρολόγος, διευθυντής Ψυχιατρείου Ἀθηνῶν.

33. Ραπτόπουλος Θρασύβουλος τοῦ Δημητρίου, καθηγητὴς καὶ πρύτανις (1970-1972) στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Θεσσαλονίκης. Ὁ πατέρας του ἦταν Σμυρνιός. Ἡ μητέρα του Ἀναστάσια Ραπτοπούλου, τὸ γένος Γρηγοριάδη (Γκρεγκούναρ).
34. Τικμόγλου Ἀριστείδης τοῦ Σπυρίδωνος, γιατρός, πέθανε στὴν Ἀθήνα.
35. Τικμόγλου Τιμολέων, σιδηροδρομικὸς τῶν ΣΠΑΠ.
36. Τοσουνίδης Ὅδυσσεύς, γιατρὸς συνταξιοῦχος στὴν Ἀθήνα.
37. Τσακίρης Ἀχιλλεὺς (βλ. καὶ Μάδης Ὅδ.), κοινοτικὸς παράγοντας στὸ Κιρκαγάτς καὶ δήμαρχος στὴ διάρκεια τῆς Ἑλληνικῆς κατοχῆς.
38. Ψάλτης Σάββας τοῦ Δημητρίου, ἀνώτερος ὑπάλληλος τοῦ Ὑπουργείου Ἐσωτερικῶν καὶ ἐγγονός τοῦ δημογέροντα στὸ Κιρκαγάτς Πανταζοπούλου Σάββα.